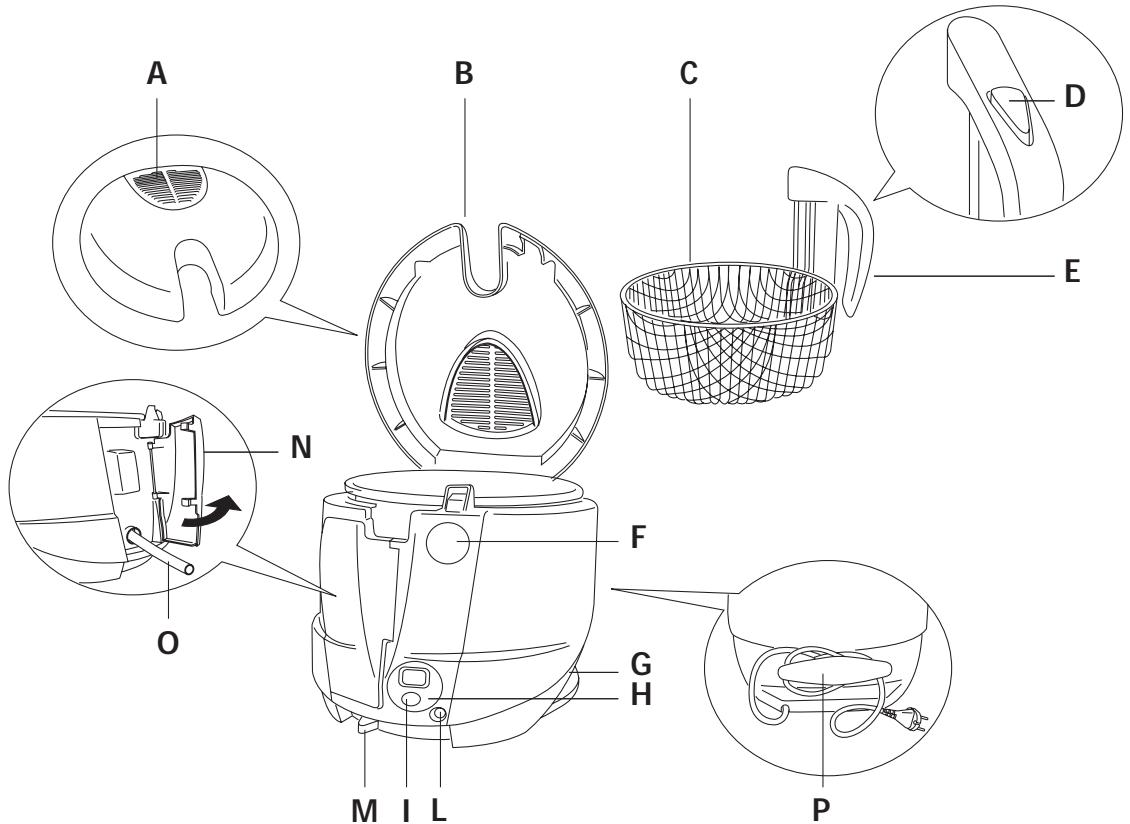


ألة القلي الكهربائية

إرشادات للاستخدام



الوصل بالتيار الكهربائي

A في حال كان جهازكم مزود بمائدة كهربائية سوف يشتمل أيضاً على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتاسب مع عبة الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه.

تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالته الصاherent: لا تركبوا أية عبة وصل بالتيار بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال استبدال الصاهر وذلك بإستعمال صاهر استاند عيار 13 أمبير إلى BS 1362 في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ إلى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية.

إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبين على قاعدة المأخذ.

B في حال لم يكن جهازكم مزود بمائدة الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

في حال لم تكن اللوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع اللوان أطراف التوصيل التابعة لمائحكم مراعاة التالي:

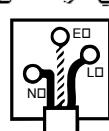
ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التأرضي أو الأخضر أو الأخضر والأصفر.

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

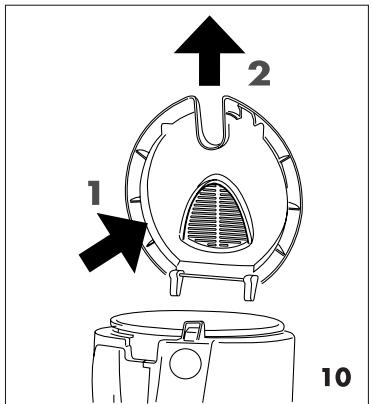
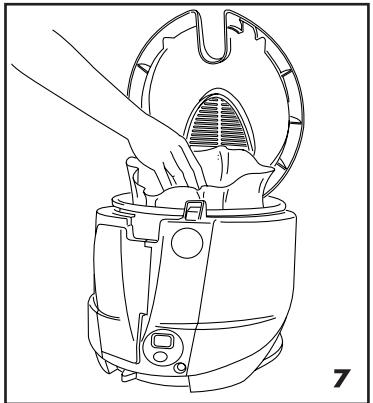
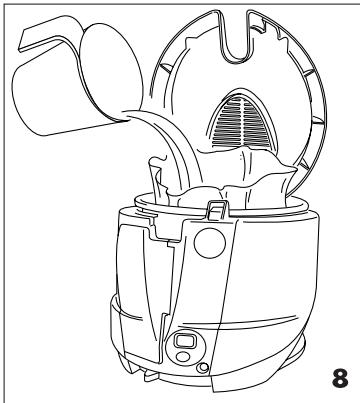
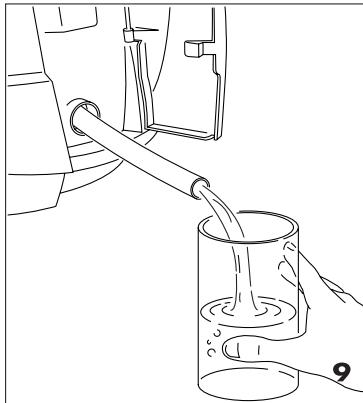
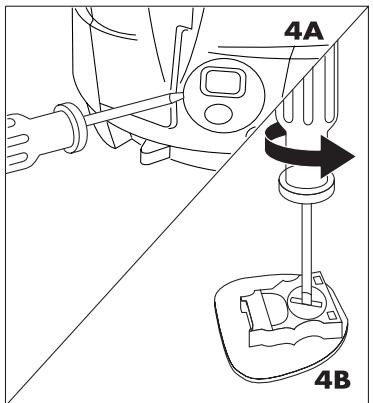
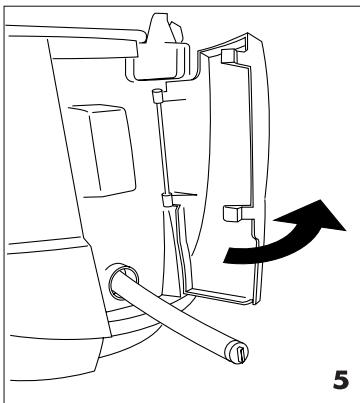
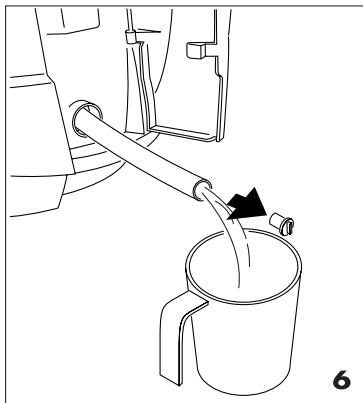
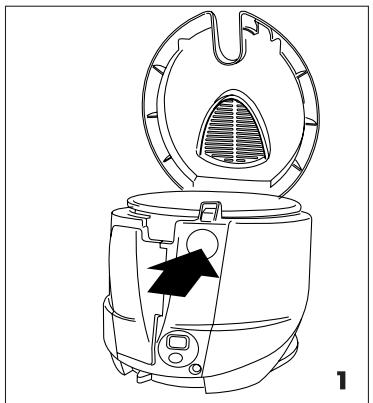
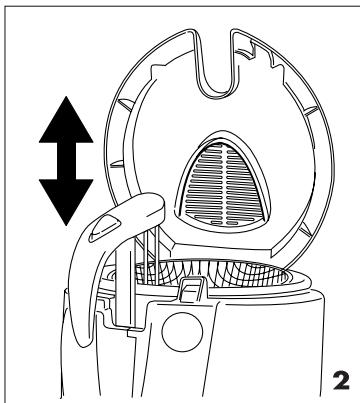
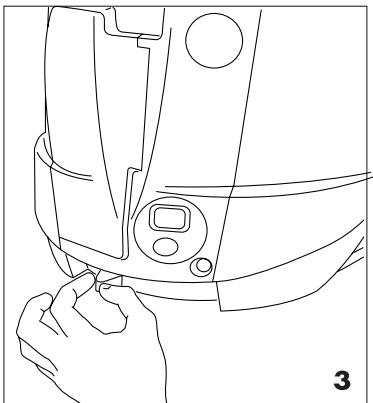
كما ينبغي وصل السلك البني بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

هام جداً



السلك الأخضر والأصفر: تأريض
السلك الأزرق: محابد (بارد)
السلك البني: مشحون بالكهرباء (حامى)



وصف الجهاز

I	زر عداد الدقائق (إذا كان مجهزاً به)	A	مصفاة
L	مؤشر ضوئي	B	غطاء
M	مؤشر زلاق للترموستات (أي أداة التنظيم الحراري) و للإطفاء	C	سلة صغيرة
N	بوابة حيز أنبوب إفراغ الزيت (إذا كان مجهزاً به)	D	مؤشر زلاق للمقبض
O	أنبوب السيلان أو التجفيف (easy clean system) (إذا كان مجهزاً به)	E	مقبض السلة
P	حائز لف السلك	F	زر لفتح الغطاء
		G	مقبض لرفع الغطاء
		H	عداد الدقائق (إذا كان مجهزاً به)

تحذيرات هامة

يجب قراءة كتيب التعليمات بانتهاء قيل تركيب و استخدام الجهاز. هكذا فقط يمكنكم الحصول على أفضل النتائج وأعلى حد من الضمان والسلامة خلال استخدامه.

- إذا فقدت آلة القلي أو سرير الزيت، فيجب التوجه لمراكز الصيانة التقنية أو للعاملين المرخص لهم من المصانع.
- لا تقم بسحب كابل التغذية الكهربائية من أجل فصل قابس الجهاز. يجب القيام بهذه العملية بسحب القابس نفسه.
- من الممكن أن تحدث حروق خطيرة بسبب وقوع آلة القلي الكهربائية من الأعلى. لاتدع الكابل ينتمي من حافة السطح الموضوع عليه آلة القلي الكهربائية، والذي من الممكن أن يكون بمتناول يد طفل ما، أو أن يسبب عرقلاً للمستخدم نفسه، لا تستخدم المطولات.
- يجب عدم السماح للأطفال أو للعاززين باستخدام هذا الجهاز بدون مراعاة مناسبة.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- نقل الجهاز باستخدام المقابض الخاصة "L" (لا تستخدم أبداً مقبض السلة، من أجل القيام بهذه العملية).
- من الطبيعي أن يصدر الجهاز في أول استخدام له رائحة جديدة. يجب تهوية الغرفة.
- هذا الجهاز مطابقاً لقواعد الاتحاد الأوروبي 92/31 92/336 CEE المتعارضة بالتناسب الكهرومغناطيسي، و مطابقة للنظام (CE) رقم 1935/2004 الصادر في 27/10/2004 و الخاص بالمأودات التي لها صلة بالأغذية.
- تحذيرات من أجل التخلص أو التصرف الصحيح للمنتجات حسب نظام القاعدة الأوروبية CE/96/2002
 - عند انتهاء فترة العمل المفید للمنتج، يجب عدم التخلص منه برميه مع بقية النفايات الخاصة بالمدينة.
 - من الممكن تسليمه لدى المراكز الخاصة بجمع النفايات المتنوعة والمجترة من قبل الإدارات البلدية أو لدى الوكلاء البالغين الذين يقومون بتهيئة هذه الخدمة. إن التصرف المنفصل للأجهزة الكهربائية يسمح بتوجيه حدوث عقوبة سلبية للبيئة و للصحة و الناتجة عن تصرف غير مناسب، وبالإضافة لذلك يسمح بتسريع المأودة المكون منها، بهدف الحصول على إدخال في الطاقة و في الموارد.
 - من أجل إعادة الملاحظة على واجب التصرف المتنوع للأجهزة الكهربائية، تم وضع علامة حاوية القمامات المتحركة المشطوب عليها.
-  من الممكن تسليمه لدى المراكز الخاصة بجمع النفايات المتنوعة والمجترة من قبل الإدارات البلدية أو لدى الوكلاء البالغين الذين يقومون بتهيئة هذه الخدمة. إن التصرف المنفصل للأجهزة الكهربائية يسمح بتوجيه حدوث عقوبة سلبية للبيئة و للصحة و الناتجة عن تصرف غير مناسب، وبالإضافة لذلك يسمح بتسريع المأودة المكون منها، بهدف الحصول على إدخال في الطاقة و في الموارد.
- في حال يكون من الضروري استبدال كابل التغذية الكهربائية، يجب التأكد من أن يكون من نوع H05 VVF 3x1mm² الكابل الذي تم استبداله يجب أن يكون مطابقاً لأنظمة القائمة و السارية المفعول و يجب أن يكون بنفس مقاييس قطر الكابل الأصلي.
- خلال التشغيل يكون الجهاز ساخناً. لا تترك الجهاز على مقربة من الأطفال.
- خلال الاستخدام، يجب أن يكون أنبوب الإفراغ (إذا كان مجهزاً به) مغلقاً و موضوعاً في مكانه.
- لا تقم بنقل آلة القلي الكهربائية عندما يكون الزيت ما زال ساخناً فقد تحدث حروق خطيرة.

عمليات أولية تمهيدية

- من الطبيعي تماماً أن يخرج بعد هذه العملية فوراً من غطاء المصفاة كمية واضحة من البخار الساخن.
- من الطبيعي أنه خلال العمل تتشكل قطرات مكثفة بالقرب من مقبض السلة الصغيرة.

النماذج المجهزة بعدد الدقائق الإلكتروني

1. وجه زمن الطبخ بتدوير المفتاح (I) و الشاشة ستنتظر الدقائق المحددة.
2. مباشرةً بعد ذلك تبدأ الأرقام بالإضاءة، أي أن زمن الطبخ قد بدأ. الدقيقة الأخيرة ستظهر بالثواني.
3. في حال الخطأ يمكن توجيه الزمن الجديد للطبخ بترك المفتاح مداراً وبالضغط لأكثر من 2 ثانتين. و الشاشة ستنتظر الصفر أي ستعيد من النقطة 1.
4. يشير عداد الدقائق إلى نهاية زمن الطبخ لسلسلتين من صوت bip-bip بيب بيب تفصل بـ 20 ثانية. لإغلاق مؤشر الصوت يكفي تدوير مفتاح عداد الدقائق (I).

تبديل بطاريات عداد الدقائق (صورة رقم 4)

1. إسحب عداد الدقائق من مكانه برفعه من الجانب الأيمن انظر للصورة 4 A

- دور غطاء البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة ، صورة رقم B.
- بدل البطارية بوحدة أخرى من نفس النوع.

نهاية القلي

- عند الانتهاء من زمن الطبخ ارفع السلة الصغيرة و راقب إن كان الطعام قد وصل إلى درجة التحميص المرغوب. إذا ظننت أن الطبخ قد تم، أغلق الجهاز بتدوير مفتاح منظم الحرارة (التيرموستات) في الوضعية "Off"

حتى الاستئمار لصوت طقة المفتاح الداخلي. قم بتقطيع الزيت بكثافة تاركاً لبعض الوقت السلة الصغيرة إلى داخل المقالة نحو الأعلى.

تصفية الزيت والدهن

- تنتصح بابتناع هذه العملية بعد كل قلي و خصوصاً لأن أجزاء الأطعمة عندما تكون مدهنة أو مكرونة بالطحين. يقعانها في السائل تميل إلى الاحتراق و تسبب فساداً أسرع للزيت وللدهن. تأكد من أن يكون الزيت بارداً بما فيه الكفاية (انتظر حوالي ساعتين).

1. يجب فتح الغطاء بالضغط على الزر (F) (صورة رقم 1).
 2. أرفع / إخفاض السلة من آلة القلي بالعمل على تحريك المزلق (D).
- السلة لها وضعين: وضعية أخفض من أجل القلي و آخر مرتفعة أي أعلى من أجل تصفية الأغذية في نهاية زمن الطهي (صورة رقم 2).

تعبئة الزيت أو الدهن

1. استخرج السلة برفعها نحو الأعلى
 2. أضف إلى وعاء الزيت: 2 لتر من الزيت (أو 1.8 كيلو جرام من الدهن).
- إن أفضل النتائج تحصل باستخدام زيت من النوعية الجيدة. تجب خلط زيوت مختلفة. إذا كنت تستخدم قطع دهن الخنزير الجامد، فمن الضروري قطعه إلى قطع صغيرة بحيث تتجنب أن تسخن المقالة (آلة القلي)، في الدقائق الأولى. بدون أن يكون فيها الدهن موزعاً بشكل مناسب. درجة الحرارة يجب أن تكون موضوعة على 150 درجة مئوية °C حتى يتم الذوبان الكامل للدهن. عندئذ يكون ممكناً وضع و تحديد درجة الحرارة المرغوبة.

تحذيرات يجب أن يبقى مستوى الزيت دائماً بين إشارات الحدود القصوى و الصغرى المشار إليها في الحوض. لا تستخدم آلة القلي عندما يكون الزيت تحت الحد الأصغر و الذي يعادل 1.8 لتر، من الممكن أن يتخلل نظام الأمان الحراري، من أجل إستبداله يجب التوجه لمراكز من مراكمتنا الخاصة بالصيانة.

بدء القلي

1. ضع الطعام المراد قليه في السلة الصغيرة دون أي إضافة أبداً (1 كيلو جرام كحد أقصى من الطاطا الطازجة). التأكد من أن تكون الأطعمة موزعة بشكل متوازن في السلة.
2. من أجل الأطعمة المجمدة يجب التأكد من أن يكون عليها القليل من الثلج (انظر للبند: قلي الأطعمة المجمدة).
3. ضع السلة الصغيرة في الحوض بوضعية مرتفعة و أغلق الغطاء عن طريق ضغط خفيف عليه نفسه حتى تسمع طقة التثبيت. لتجنب خروج الزيت الساخن أغاف دافماً الطعام قبل تخفيض السلة الصغيرة.
4. تنظيم و تحديد مقبض التيرموستات على درجة الحرارة المرغوبة (صورة رقم 3).
5. عند بلوغ درجة الحرارة المرغوبة، فإن المؤشر الصوتي ينطفىء.
6. عند إطفاء المؤشر الصوتي، يجب سحب الزر، المتوضع في أعلى مقبض السلة، نحو الخارج و من ثم غمره في الزيت و ذلك بإخراصه ببطى.

نماذج غير مزودة بأنبوب التجفيف

1. يجب فتح غطاء المقالة و نزع الحوض من أحد الجانبين (الحافة الجانبية اليسرى أو اليمنى للحوض).
2. إزالة البقايا المحتملة التوضع على الحوض و ذلك بواسطة إسفنج أو بالورق الماكس.
3. وضع السلة الصغيرة في الوضعية العليا و وضع أحد المصافي المتوفّرة في عمق السلة الصغيرة. من الممكن العثور على المصافي لدى الوكيل البائع أو لدى مركزنا للصيانة.
4. صب إذا الزيت أو الدهن في المقالة ببطء شديد حتى لا يطفع من المصفاة.
ملاحظة: الزيت المصفى هكذا يمكن أن يحفظ داخل المقالة مع ذلك ما بين طبخ آخر قد يستغرق وقتاً طويلاً فانتنا ننصح بالاحتفاظ بالزيت في وعاء مغلق من أجل تجنب تلفه و يعتبر مثلاً جيد الاحتفاظ بالزيت المستخدم لقلي السمك منفصلاً عن ذلك المستخدم لقلي الأغذية الأخرى.
إذا استخدم شحم أو دهن لا تتركه يبرد كثيراً كي لا يتجمد.

النماذج المجهزة بأنبوب التجفيف

يجب إتباع ما يلى:

1. افتح غطاء المقالة و ارفع السلة الصغيرة، التأكد من أن يكون الزيت بارداً بما فيه الكفاية، الإنتظار لمدة ساعتين.
2. افتح الباب الصغير (N) كما هو مشار إليه في الصورة رقم 5 و إستخرج أنبوب التجفيف (O).
3. ارفع الغطاء (صورة رقم 6) و اضغط باصبعين بالتزامن على الأنابيب لمنع خروج الزيت أو الدهن حتى هذا الأخير يتوجه إلى وعاء، اسكب الزيت أو الدهن في وعاء (الصورة رقم 6)
4. حرك بقايا محتملة في الحوض باستخدام إسفنج أو بالورق المجفف.

5. في نهاية المهمة، أعد الأنابيب إلى مكانه بعد إعادة الغطاء.
6. ضع السلة الصغيرة في عمق السلة الصغيرة (صورة رقم 7). من الممكن العثور على المصافي لدى الوكيل البائع أو لدى مركزنا للصيانة.
7. أعد سكب الزيت أو الدهن في المقالة (آلة القلي) ببطء شديد حتى لا يطفع من المصفاة (الصورة رقم 8).

- ملاحظة:** يمكن للزيت المصفى هكذا الاحتفاظ به داخل المقالة (آلة القلي). مع ذلك إذا كان سيستغرق ما بين الطبخ والآخر وقتاً طويلاً فينصح بالاحتفاظ بالزيت في وعاء مغلق لمنع تلفه.

- من أجل إخراج الزيت في وعاء يجب إخراج أنبوب التجفيف و السيلان و إجراء العملية الموضحة في الصورة رقم 9، ينصح بالاحتفاظ بالزيت في وعاء مغلق لمنع تلفه.

نصائح للطبخ

- لاتتحمل السلة الصغيرة فوق الطاقة، قد يسبب انخفاض فجائي لدرجة حرارة الزيت و بالتالي تحصل على قلي دهني جداً وغير مناسب.
 - إذا قليت كمية قليلة من الأغذية فإن درجة حرارة الزيت يجب أن تكون معيرة بشكل منخفض أكثر مما هو مشار إليه و ذلك تجنباً لغلطيات قوية للزيت
 - يجب مراعبة أن تكون الأغذية مقطعة بشكل صغير و بقطع متساوية فعندما تقطع الأغذية بأشكال عدة سوف يطبحون بشكل سيء في الداخل، على الرغم من الشكل الجميل بينما إذا قطعوا بشكل منتظم يصلون بشكل متزامن إلى درجة الطبخ المثالية
 - **نشف الأغذية** بشكل كامل قبل غمسهم بالزيت أو الدهن، من حيث أن الأغذية الرطبة جداً تصبح رخوة بعد الطبخ (خاصة البطاطا) يُصبح بوضوح فتات الخبز أو الطحين على الأغذية الغنية بالمياه (سمك، لحم، خضراوات) معتنباً بزاالة الخبرز أو الطحين الزائد قبل غمسهم بالزيت.
- مدة الزيت أو الدهن**
- عندما ينخفض مستوى الزيت أو الدهن تحت الحد الأدنى MIN يجب إضافة زيت جديد، من وقت لآخر يجب تجديده بشكل كامل، و ذلك ليس فقط من أجل المحافظة على النوعية الذوقية أو نوعية الطعم، بل أيضاً من أجل هضم الأغذية المقليّة بسهولة أكثر.
- مدة الزيت أو الدهن تعتمد على ما يقلي: فتات العجين على سبيل المثال يوشخ الزيت أكثر من القلي البسيط.
- نصح بتغيير الزيت تماماً بعد 8-15 استخدامات قلي أو عموماً في الحالات التالية:
- سيداً بإصدار روانٍ كريهة
 - دخان أثناء القلي
 - يصبح الزيت عامقاً
- للقلي بطريقة صحيحة**
- **أغذية القلي** يجب أن تخمس فقط عند ما يصل الزيت إلى درجة الحرارة الصحيحة، أي عندما ينطفئ المؤشر الضوئي.

قلي الأطعمة الغير محمدة

يجب مراجعة الجدول التالي، مع العلم أن أزمنة و درجات حرارة الطبخ تقديرية و يجب أن تنظم أو أن يتم تحديدها حسب الكمية والذوق الشخصي.

الوقت أو الزمن بالدقائق	الحرارة المئوية (°C)	الكمية الكبرى محددة بالغرام	الطعام
10 - 8 18 - 16	190 190	500 1000	البطاطا المقليّة نصف وجبة وجبة كاملة
13 - 12 13 - 12 11 - 10 13 - 12 13 - 12 9 - 8	160 160 160 071 170 160	500 500 500 500 500 400	كلمار كانستريبل أذناب لتفوستين السردين (حبار) إخطبوط صغير سوليولي عدد 1
9 - 8 8 - 7 8 - 7	170 170 160	300 300 550	اللحم ضلوع العجل عدد (1) ضلوع الفروج عدد (1) كفتة عدد (13)
12 - 11 10 - 9 10 - 9 8 - 7 12 - 11	150 160 150 170 160	250 400 400 100 300	الخضار القرنبيط الفطر الباذنجان (أربعة شرائح) الكوسا

قلي أغذية مجمدة

2. غالباً ما تكون الأغذية المجمدة مكسوة ببلاستيكية عديدة و التي يتغير ازالتها قبل الطبخ. اغمس بعد ذلك السلة الصغيرة في زيت القلي ببطء شديد و ذلك تجنباً لغليان الزيت.
- قبل غمس السلة يجب التأكد من أن يكون الغطاء مغلقاً بإحكام.
- للمجمدات درجة حرارة منخفضة جداً. و بالتالي فإنهم يسبّبون بشكل لا مناص منه انخفاضاً ملحوظاً في درجة حرارة السليل الذي نظّه به (أي الزيت أو الدهن). تنصّح كي تحصل على نتيجة جيدة أن لا تزيد من الكيارات القصوى للأغذية المنصوصة لكل عملية قلي و المذكورة في اللائحة التالية

إن زمن الطبخ تقريبي و يجب أن يكون متعدداً عن طريق عمل درجة الحرارة المبدئي للأغذية التي ستقلى و عمل درجة حرارة الموصى بها من قبل منتج هذه المجمدات.

الغذاء	الكمية القصوى بالغرام	درجة الحرارة (°C)	الזמן بالدقائق
عیدان البطاطا المطهوة مسبقاً و المجمدة مقرمشات البطاطا	300 (*)	190	9 - 7
	1000		20 - 18
	500		8 - 7
سمك جمبري	300	190	7 - 6
	300		7 - 6
اللحم	200	190	8 - 7

(*) هذه هي الكمية الموصى بها للحصول على قلي مثالي. وبالطبع من الممكن قلي كمية أكبر من البطاطا المجمدة آخذين بعين الاعتبار أنه في هذه الحالة ستكون دهنية أكثر قليلاً بسبب الانخفاض المفاجئ لدرجة حرارة الزيت عند الغمس.

الشذوذ في التشغيل

الشذوذ	السبب	الحل
صدر روانٍ كريهة	الزيت فاسد. السائل المستخدم للطهي غير مناسب.	استبدال الزيت أو السمنة. استخدام زيت فاسد العيد من النوعية الجيدة.
الزيت يفيض	قد تم غمر السلة بسرعة كبيرة مستوى الزيت يتتجاوز المستوى الأعلى قد غمرتم أطعمة غير جافة بشكل كافٍ في الزيت الحار	يجب غمرها ببطء. تقليل كمية الزيت في الحوض. تجفيف الأطعمة بشكل جيد.
	قد تجاوزتم الكمية القصوى المنصوص بها قد غمرتم كمية قليلة من الأغذية	1 كيلو جرام (من البطاطا الطازجة) قم بتحديد درجة حرارة أخفض.
لا يسخن الزيت	قد تم تشغيل مسبك لآلية القلي دون وضع الزيت في الحوض مسبباً بذلك عطب آلة الضمان الحراري.	التجاه لمراكز الصيانة (يجب استبدال آلة الضمان الحراري).